



# “A vrai dire”

Économies du témoignage  
dans les mondes hispanique et latino-américain  
(Moyen Âge- XXI<sup>ème</sup> siècle)

# “A decir verdad”

Economías del testimonio  
en los mundos hispánico y latinoamericano  
(Edad Media - siglo XXI)

du 3 au 5 juin 2025

Aix Marseille Université - CAER - Faculté ALLSH - Bât Egger salle C 223 29 Av. Robert Schuman 13100 Aix-en-Provence



JOURNÉE 1

# Mardi 3 juin 2025

Site-Mémorial du Camp des Milles (Aix-en-Provence)

## Temoigner, transmettre, agir. Pour un courage de mémoire

13h30 **Départ en bus depuis la Faculté de Droit (3 Avenue Robert Schuman) pour le Site-Mémorial du Camp des Milles**

13h45 **Accueil des participants sur le site du Camp des Milles et inscription**

14h00-15h30 **Visite guidée du Site-Mémorial du Camp des Milles**

15h30-16h00 **Pause café**

16h00 **Ouverture du Colloque  
Allocutions officielles**

16h15 **Introduction du Colloque  
par le comité d'organisation**

16h30-18h15

SESSION 1

### **Mémoire, vérité, justice : construire le vivre-ensemble post-conflit**

MODÉRATION

Del silencio a la memoria: el poder del testimonio y la lucha por la verdad sobre los bebés robados en España  
**Alejandro Lerena García** (*Aix Marseille Université*)

Témoignage et nouvelle mise en récit des violences au sein de la Juridiction spéciale de paix colombienne  
**Sophie Daviaud** (*Sciences Po Aix, Mespolhis*)

De la Guerra a la Paz: construcciones de las memorias del FMLN  
**Cecilia Gosso** (*Università degli Studi di Torino, Italie*)

José Carlos Agüero : au-delà du témoignage d'un fils du Sentier Lumineux ?  
**Mathilde Salaün** (*Université Gustave Eiffel, Laboratoire Littératures, Savoirs et Arts*)

### **Discussion**

18h15-18h45 **Pause**

18h45-19h45 **Entretien avec Guillermo Altares**  
Rédacteur en chef chargé de la Culture et du supplément *Babelia* du journal *El País*  
animé par **Eve Fourmont Giustiniani**  
*Aix-Marseille Université, CNRS, UMR 7303 TELEMMe*  
*Chargée de mission Éducation-Recherche à la Fondation du Camp des Milles – Mémoire et Éducation*

20h00 **Retour en bus dans le centre-ville d'Aix-en-Provence et soirée libre**

## JOURNÉE 2

# Mercredi 4 juin 2025

Campus Schuman, Faculté Arts, Lettres, Langues et Sciences Humaines (ALLSH), Aix-en-Provence (Bâtiment Egger, salle C223)

9h30

### Accueil

Allocutions des directeurs des laboratoires partenaires

9h45- 12h45

### SESSION 2

## Archives, medium et médiation : témoigner par la création

9h45-11h05

### Archives à l'œuvre

MODÉRATION : **Virginie Baby-Collin** (Aix-Marseille Université, TELEMMe)

Échos, réverbérations et mal d'archive : la fabrique du témoignage chez Valeria Luiselli  
**Geneviève Dragon** (Aix Marseille Université, CIELAM)

*L'invincible été de Liliana* (*El invencible verano de Liliana*, 2021), de Cristina Rivera Garza (1964) :  
des archives personnelles à l'épistémè féministe  
**Alba Lara-Alengrin** (Université Paul-Valéry Montpellier, IRIEC EA 470)

A la recherche de Landrián perdu : éclats d'un témoignage contre l'effacement  
**Nelly Rajaonarivelo** (Aix Marseille Université, CAER)

### Discussion

11h05-11h20

### pause café

11h20-12h40

### Exploration des formes du témoignage

MODÉRATION : **Murielle Borel** (Aix-Marseille Université, CAER)

« Le film tissu », una experiencia de investigación-creación sobre memoria, palabra y relatos de vida.  
**Olga Lobo Carballo** (Université Paul Valéry Montpellier, ReSO)

Comment dire. Les modalités du témoignage mémoriel fictionnalisé dans le roman graphique espagnol contemporain.  
Une lecture sémiologique de l'incipit de *Cuerda de presas* (2005)  
**Saramaya Pelletay** (Aix-Marseille Université, CAER)

« De cosa nota y vista en la realidad de verdad » : la comedia a noticia comme théâtre du témoignage ?  
**Thomas Marti** (Université Paul Valéry Montpellier, ReSO)

### Discussion

12h45-14h15

### Déjeuner buffet (Bâtiment Cube)

14h15-15h35

SESSION 3

## Enjeux épistémologiques du témoignage

MODÉRATION **Michel Jonin** (*Aix-Marseille Université, CAER*)

Variations, invariants et vérité des témoignages : étude diachronique de six témoignages de Juifs séfarades de Marseille  
**Pandelis Mavrogiannis** (*Aix Marseille Université, INALCO CERMOM EA 4091 & EPHE HISTARA EA 7343*)

Recueillir la parole des personnes en situation de migration aujourd'hui.

Débats éthiques et épreuves méthodologiques

**Virginie Baby-Collin** (*Aix Marseille Université, TELEMMe*)

Los informantes de la memoria colectiva: historias de vida documentadas por el Centro de Estudios de las Culturas en Guatemala -CECEG-, antes CEFOL

**Juan Pablo González de León** (*Universidad de San Carlos, CECEG, Guatemala*)

### Discussion

15h35-16h00

Pause

16h00-17h45

SESSION 4

## Le témoignage : de l'expérience individuelle à la mémoire collective

MODÉRATION **Sophie-Bérangère Singlard** (*Aix-Marseille Université, CAER*)

*Aprobante et testificante* : témoignage(s) et enjeux de la construction du récit historique de l'Espagne moderne dans le *Castillo inexpugnable defensorio de la fe*, Gonzalo de Arredondo, Burgos, 1528

**Laure Brutelle Bögel** (*Université Paul Valéry Montpellier, ReSO*)

La familia Salazar: de la fortuna real a la persecución por el tribunal inquisitorial de la corte (1659-1678)

**Miriam Rodríguez Contreras** (*ESERP Digital Business & Law School, Madrid, Espagne*)

Témoignage et légitimation dans la correspondance de Thérèse d'Avila

**Véronique Jude** (*Université Grenoble Alpes, ILCEA4*)

Enseñanza a través del *Libro de la Vida*: la experiencia de santa Teresa de Jesús

**Rocío Pérez-Gironda** (*Universidad Autónoma de Madrid, Espagne*)

### Discussion

20h30

Dîner de gala, Aquabella (4 rue Jean Jaurès, Aix-en-Provence)

9h15

**Accueil café**

9h30-10h50

SESSION 5

**Usages politiques du témoignage : construire l'histoire officielle**MODÉRATION **Pascal Gandoulphe** (*Aix-Marseille Université, CAER*)

Les difficultés d'écrire l'histoire contemporaine du conflit Valois-Habsbourg :

Paolo Giovio, Guillaume Du Bellay, Charles Quint

**Lionel Piettre** (*Aix Marseille Université, CIELAM*)

Portrait inédit du Prince Don Carlos : témoignage iconographique d'un corps censuré

**Maëva Challies-Sánchez** (*Aix Marseille Université, TELEMMe*)Témoigner de la légitimité et de la grandeur de la dynastie : le *Sistema de adornos* de fray Martín Sarmiento pour le palais royal de Madrid, un projet iconographique total**Lidwine Linares** (*Université de Toulouse, CEIIBA*)**Discussion**

10h50-11h10

**Pause**

11h10-12h30

SESSION 6

**La vérité: un (im)possible horizon**MODÉRATION **Julie Marchio** (*Aix-Marseille Université, CAER*)

La duda como legado: la materialidad y el antitestimonio en la obra de Juan Gabriel Vásquez y Eduardo Halfon

**Adriana Sara Jastrzębska** (*Universidad Jaguelónica, Cracovie, Pologne*)

De la confession au témoignage : la responsabilité du martyr unamunien

**Alya Ben Hamida** (*Université Paul Valéry Montpellier, ReSO*)

De mentiras y verdades en la obra de Juan Marsé o los resortes de la escritura testimonial de un niño de la posguerra

**Claire Violet Martínez** (*Aix Marseille Université, CAER*)**Discussion**

12h30-14h30

**Déjeuner buffet (Bâtiment Cube)**

14h30-16h15

SESSION 7

## Entre fiction et Non Fiction : la réception en question

MODÉRATION **Dante Barrientos Tecún** (*Aix-Marseille Université, CAER*)

Walsh y los confines de la literatura

**Bruno Andrés Longoni** (*Universidad Industrial de Santander, UIS, Bucaramanga, Colombie*)

Voces del pasado, debates memoriales del presente:

testimonio y periodismo literario en *La llamada* (2024) de Leila Guerriero

**Paula Klein** (*Université Clermont-Auvergne, CELIS 4280*)

Estetización de la violencia: rescatando dioses, escuchando victimarios

**Johanna Carvajal González** (*Aix Marseille Université, CAER / Universidad de Antioquia, Colombie*)

Secrets, mensonges et vérité. Les conditionnements de la réception

**Nathalie Narváez** (*Université de Bretagne Occidentale – Brest, Laboratoire HCTI*)

### Discussion

16h30

### Clôture du colloque

## COMITÉ ORGANISATEUR

Dante Barrientos Tecún (CAER, AMU)  
Eve Fourmont Giustiniani (TELEMMé, AMU / Fondation du Camp des Milles)  
Michel Jonin (CAER, AMU)  
Julie Marchio (CAER, AMU)  
Sophie-Bérangère Singlard (CAER, AMU)

## COMITÉ SCIENTIFIQUE

Dante Barrientos Tecún (CAER, AMU)  
Eve Fourmont Giustiniani (TELEMMé, AMU / Fondation du Camp des Milles)  
Valeria Grinberg Pla (Bowling Green State University, Ohio, USA)  
Michel Jonin (CAER, AMU)  
Emanuela Jossa (Università della Calabria, Italie)  
Bruno Andrés Longoni (CUYNACO, UIS, Bucaramanga, Colombie)  
Werner Mackenbach (CIHAC, Universidad de Costa Rica)  
Julie Marchio (CAER, AMU)  
Sophie-Bérangère Singlard (CAER, AMU)  
María Jesús Zamora Calvo (Universidad Autónoma de Madrid)

## PARTENARIATS

Centre Interdisciplinaire d'Étude des Littératures d'Aix-Marseille (CIELAM UR 4235, AMU)  
Cultura y Narración en Colombia (CUYNACO), Universidad Industrial de Santander (UIS, Bucaramanga, Colombie)  
Fondation du Camp des Milles – Mémoire et Éducation (Aix-en-Provence)  
Institut d'Études et de Culture Juives (IECJ)  
UMR 7303 TELEMMé (AMU – CNRS)  
UNAM-Francia (Centro de Estudios Mexicanos, Paris)

## CONTACTS

colloqueavraidire@gmail.com  
<https://temoignage.sciencesconf.org>

## REMERCIEMENTS

Absa d'Agaro (DRV Campus)  
Laure-Hélène Barrat (Maison de la Recherche)  
Monique Nicolas (Graphiste, DEPIL-PSI)  
Yann Pittolo (Maison de la Recherche)  
Léa Da Silva Pommier (stagiaire CAER)  
Eva Gyurenka (stagiaire CAER)  
María José Florez Petro (stagiaire CAER)